



Agenda

Juli 23

Avis aux associations locales



Le présent calendrier se base sur le calendrier officiel de l'Entente des sociétés retenu lors de la journée du calendrier.

Pour toutes les modifications et ajoutes au calendrier en cours d'année, veuillez vous adresser au Service Relations avec les associations locales de la Commune de Steinfort:

E-mail: accueil@steinfort.lu

Tél.: 39 93 13-213

Informations pratiques

Le présent Agenda est une publication de la Commune de Steinfort.

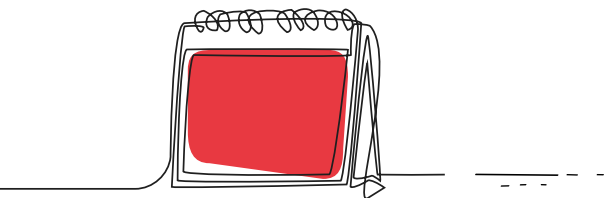
Si vous désirez faire paraître vos flyers pour vos manifestations, veuillez svp remettre le matériel** au Service des Relations publiques par e-mail à service.pr@steinfort.lu.

Le matériel est à remettre jusqu'au 1^{er} du mois qui précède le mois de votre manifestation.

Par exemple:

Votre manifestation a lieu le 12 octobre 2023, il vous faudra remettre le matériel de votre annonce/flyer le 1^{er} septembre 2023 pour 17h00 heures au plus tard.

** Le matériel est à remettre sous forme d'un PDF de haute qualité, prêt à imprimer avec au moins 3 mm de fond perdu de chaque côté!
Aucune intervention par nos soins ne sera réalisée sur vos fichiers.

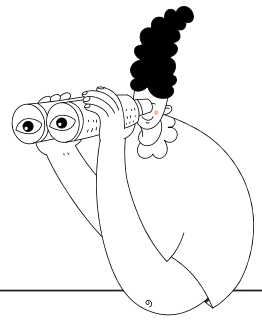


Kalenner

Juli 23
(Heemount)

01.	Wonschconcert	Centre culturel „An de Keeseminnen“, Steinfort (20h00)	Stengeforter Musek
01. + 15.	Journée découverte Football féminin	Stade Demy Steichen Steinfort (09h00-12h00)	FC Stengefort
01.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
07.	Owes- & Êmweltmaart	Square Patton, Steinfort (17h00-24h00)	Commune de Steinfort
08.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat
08.	Journée découverte pêche à la truite	Étang Steinfort	Fëscherfrënn Stengefort 2010
08.-09.	Tournoi Beachvolleyball	Terrain Beachvolleyball	Volleyball Club Stengefort
09.	Computerfloumaart	Salle paroissale „Hispic“, Kleinbettingen (08h30-12h00)	MCCL
09.	Schoulfest	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (11h00-17h00)	RPE
11.	Workshop Tiers-lieu	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort, (19h00-21h00)	Commune de Steinfort
12.	Bicherbus	Steinfort/Kleinbettingen	Bibliothèque nationale
13.	Sprooche café	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission d'intégration
14.-16.	Stengeforter Kiermes	Parking École, Steinfort	Commune de Steinfort
15.07-10.09	Sport am Park	Derrière la maison communale, Steinfort	Commune de Steinfort
24.-29.	Steinfort Tennis Europe Junior Open	Tennis Club Steinfort	Tennis Club Stengefort
26.	Concert Kiosque, Musique Militaire Grand-Ducale	Kiosque Steinfort (20h00)	Commune de Steinfort
28.07-27.08	Summer um Weier	Étang Steinfort, Steinfort	Commune de Steinfort
29.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat

provisoiresche
Kalenner
 August 23
 (Karschnatz)



28.07.- 27.08	Summer um Weier	Étang Steinfort, Steinfort	Commune de Steinfort
05.-06.	Vintage Cars & Bikes	Steinfort (9h00-18h00)	Mechanical Freaks
10.	Sproochecafé	Centre culturel „Al Schmelz“, Steinfort (19h00-21h00)	Commission d'intégration
12.	Summerdream Festival	Mirador Steinfort (17h00-24h00)	Kultur asbl
13.-15.	Tournoi de pétanque	Pistes de pétanque, rue Collart, Steinfort	Club de pétanque A Rifat

EXPOSITION À LA / EXHIBITION AT THE
VILLA COLLART 24.05.2023 – 16.07.2023

« VISIONS ÉPHÉMÈRES »

CHRISTOPHE VAN BIESEN

Entrée gratuite / Free entry

#mirsistengefort

Mercredis, jeudis et vendredis de 18h00 à 21h00
Samedis et dimanches de 11h00 à 19h00
à la Villa Collart à Steinfort

*Wednesdays, Thursdays and Fridays from 6pm to 9pm
Saturdays and Sundays from 11am to 7pm
at the Villa Collart in Steinfort*

 Commune de
Steinfort

Visites guidées / Guided tours

Max. 12 personnes par visite.
Max. 12 persons per visit.

Mercredi / Wednesday	07.06.2023	19h00 - 20h00
Samedi / Saturday	17.06.2023	14h00 - 15h00
Samedi / Saturday	01.07.2023	14h00 - 15h00

Inscription pour la visite guidée par mail à
Registration for the guided tour by mail at
photo@christophevanbiesen.com



Administration
de la nature et des forêts

A C T I V I T É S A U

CENTRE NATURE ET FORÊT

M I R A D O R

~~3 juin~~

09:00 - 17:00

~~ORNITHOLOGIE~~

24 juin

09:00 - 17:00

ARRAIGNÉES

1er juillet

14:00 - 18:00

LE CHEVREUIL

8 juillet

10:00 - 17:00

LES LONGICORNES

15 juillet

09:00 - 17:00

ARRAIGNÉES

22 juillet

10:00 - 17:00

LES LIBELLULES

Inscriptions et informations:



☎ 247 5654 - 1



miradore@anf.etat.lu



AKTIVITÉITEN AM NATURSCHUTZZENTRUM MIRADOR

~~3. Juni~~
09:00 – 13:00

~~WILDKRÄUTERSEIFE
HERSTELLEN~~

~~3. Juni~~
14:00 – 18:00

~~KOCHEN MIT WILDKRÄUTERN~~

18. Juni
09:00 – 13:00

PHOTOWALK

15. Juli
09:00 – 13:00

ESSBARE WILDGRÄSER
ENTDECKEN

15. Juli
14:00 – 18:00

KOCHEN MIT WILDKRÄUTERN

27. Juli
09:30 – 12:00

STEEKAULEN

29. Juli
09:30 – 12:00

ABSEITS DER PFADE



STENGEFORTER MUSEK



Wonschconcert

Concert à la carte



SAMSDIES, DEN 1. JULI 2023

UM 20:00 AUER

AN DE KEESEMINNEN

Dir wielt op der Plaz de Programm aus!



Entrée: 10€ | Schüler a Studenten 8€
Kanner ënner 12 Joer gratis



FOOTBALL *féminin* STEINFORT

JOURNÉE DÉCOUVERTE



SAMEDI LE 1 JUILLET 2023

DE 09.00 À 12.00

SAMEDI LE 15 JUILLET 2023

DE 09.00 À 12.00



FC STEINFORT



FOOTBALL *féminin* STEINFORT

JOURNÉE DÉCOUVERTE

SI TU AS ENTRE 10 ET 15 ANS, REJOINS NOUS

AU STADE DEMY STEICHEN À STEINFORT

(8. RUE DES SPORTS. L-8449 STEINFORT)



LISA GOMES-MACRI
ANCIENNE JOUEUSE DU
S.C. STEINFORT



AMY THOMPSON
JOUEUSE EN ÉQUIPE
NATIONALE (A)

COACH:
CLAUDIO COLLINO



JAYCEE BLASCHETTE
JOUEUSE EN ÉQUIPE
NATIONALE (U13)

CONTACT: COORDINATION.FCSTENGEFORT@GMAIL.COM

Mat Produiten vun de lokalen
a regionale Geschäfter

Owes- & Ëmweltmaart

#mirsistengefort



7. Juli 2023

17:00 - 24:00 Auer

Square Patton Steinfort

18:00 Ensemble musical vun der
Stengeforter Grondschoul

20:00 Les Gavroches

Owes- & Ëmweltmaart



Illustratioun: Lynn Cosyn



lu Freides, de 7. Juli 2023

17:00 bis 24:00 Auer, Square Patton, Stengefort

18:00 Optrëtt vum Ensemble musical vun der Stengeforter Grondschoul

20:00 Les Gavroches

Animatioun fir d'Kanner.

Fir lessen a Gedrénks ass beschtens gesuergt!

Denkt w.g.l. drun Är Öko-Tuut matzebrénge fir Är Akeef!

Mir bieden Iech wa méiglech op den ëffentlechen Transport zeréckzegräifen.

fr Vendredi, le 7 juillet 2023

17h00 à 24h00, Square Patton, Steinfort

18h00 Ensemble musical de l'école fondamentale de Steinfort

20h00 Les Gavroches

Animations pour enfants.

Catering assuré.

N'oubliez pas d'amener votre sac réutilisable pour vos achats!

Nous vous conseillons d'utiliser les transports publics.

en Friday, 7th July 2023

5pm to 0am, Square Patton, Steinfort

6pm Musical ensemble of the Steinfort basic school

8pm Les Gavroches

Entertainment for children.

Catering guaranteed.

Don't forget to bring your re-usable shopping bag!

We advise you to use public transport.



Boucherie Kirsch, CIGL Steinfort, CNF Mirador, CoffiCook, Dennys Café, Distillerie Artisanale du Musée, Fleuriste Danielle Grün, Fleuriste Michel, Hunneg Frankard/Gleis, Kilogram, Krautgaart, Ligue HMC, LUCAS, Maison Relais, Maneva Retouches, MOD'L, Optique db, Orthomedix, Restaurant de Bestial, Restaurant Koi Sushi, Restaurant Shigané, Restaurant Snack Antalya, Shining Silver, SICA, Sonnég Luxembourg, Stuff4Kids by Loulou, Sustained.lu, Syndicat des Eaux du Sud Koerich, Youth & Work, an nach vill méi ...



JOURNÉE DÉCOUVERTE

POUR ENFANTS À PARTIR DE 6 ANS ...

... MAIS AUSSI POUR LES PARENTS



PÊCHE À LA TRUITE

**SAMEDI, 8 JUILLET 2023
AU LAC A STEINFORT**

DE 9 HEURES À 16 HEURES

FRAIS DE PARTICIPATION: 5.00 € / 1 HEURE

ACHAT DE LA TRUITE PÊCHÉE: 1.00 €

PETITE RESTAURATION SUR PLACE



INSCRIPTIONS JUSQU'AU 1ER JUILLET 2023

TUN : +352 691 140 167 / PATRICE: +352 691 781 945

FËSCHERFRËNN STENGEFORT 2010 ASBL

BICHERBUS 2023



12. Juli 2023

STENGEFORT | 14:20 - 15:00 | RUE SCHWARZENHOF (Steinfort Adventure)

KLENGBETTEN | 15:10 - 15:45 | BEIM KIERFECHT

SCHOULFEST

9. JULI

2023

VUN 11:00 – 17:00 AUER
BEI DER ALER SCHMELZ
ZU STENGEFORT



PROGRAMM

11:00 Schoulensemble

12:00-13:30 Schüler vun der Ugda-Musikschoul

14:00 Péckvillercher

14:30 Jugendpompjeeën Stengefort

15:00 Jonn Happi Show

Kiermes-Parcours

Facepainting fir e gudden Zweck

Gedrénks & Gegrills

Mir sammelen um Schoulfest och
Bicher fir ons Bicher-Sammelaktioun
den 16. Dezember 2023.



FÊTE SCOLAIRE

9 JUILLET 2023

DE 11H00 – 17H00
PRÈS DE ALER SCHMELZ
À STENGEFORT



PROGRAMME

11h00 Ensemble musical de l'EF Steinfort

12h00-13h30 Élèves de l'école de musique UGDA

14h00 Péckvillercher

14h30 Jugendpompjeeën Stengefort

15h00 Jonn Happi Show

Festival de jeux

Facepainting pour la bonne cause

Boissons et grillades

Nous collectons des livres lors de
la fête pour notre action de collecte
de livres du 16 décembre.



SPROOCHECAFÉ

OP LËTZEBUERGESCH

den 13. Juli 2023

**vun 19:00 bis 21:00 Auer
an der aler Schmelz zu Stengefort.**



Dir wëllt lëtzebuergesch schwätze léieren oder Är Lëtzebuergesch-Kenntnisser verbessern,
Dir hutt keng Loscht e Standard-Cours ze beleeeën,
Dir wëllt lech an enger gemittlecher Ronn mat Leit aus verschiddensten Hierkënf austauschen,
Dir wëllt vu Gesprächspartner betreit ginn déi d'lëtzebuurger Sprooch beherrschen?

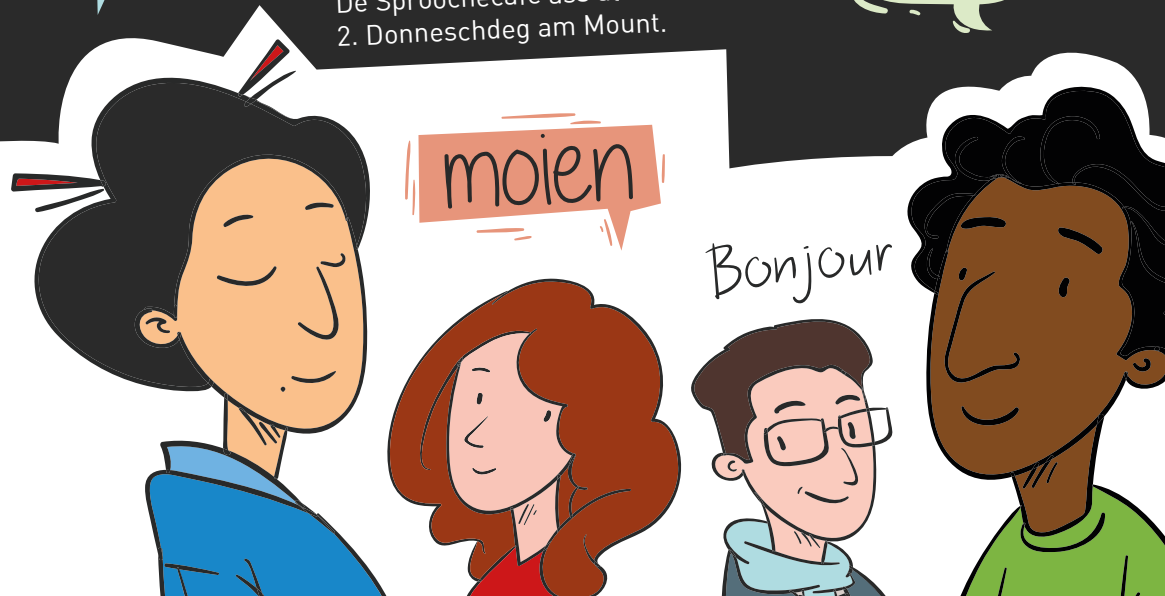
Da kommt bei eis!



De Sproochecafé ass all
2. Donneschdeg am Mount.



Bonjour



Le Collège échevinal et la Commission d'Intégration de la Commune de Steinfort
ont le plaisir de vous inviter au

Café des Langues en luxembourgeois
le 13 juillet 2023, de 19:00 à 21:00 heures, à l'Al Schmelz à Steinfort

Vous aimeriez apprendre à communiquer ou vous perfectionner en luxembourgeois,
Vous n'avez pas envie d'un cours magistral,
Vous voulez partager un moment convivial avec des personnes de tous horizons,
Vous aimeriez être encadré(e) par des interlocuteurs qui maîtrisent le luxembourgeois?

Alors rejoignez-nous !

Le café des langues aura lieu chaque deuxième jeudi du mois.

Der Schöffenrat und die Integrationskommission der Gemeinde Steinfort laden ein zum

Sprachencafé auf Luxemburgisch
am 13. Juli 2023 von 19:00 bis 21:00 Uhr in der alten Schmelz in Steinfort

Sie wollen luxemburgisch sprechen lernen oder Ihre Luxemburgisch-Kenntnisse verbessern,
Sie haben keine Lust einen Standard-Kurs zu belegen,
Sie möchten sich in gemütlichem Beisammensein mit Personen verschiedenster Herkunft austauschen,
Sie möchten von Gesprächspartnern betreut werden welche die luxemburger Sprache beherrschen?

Dann kommen Sie zu uns !

Das Sprachencafé findet jeden zweiten Donnerstag im Monat statt.

The College of the mayor and aldermen as well as the Integration Commission
of the municipality of Steinfort, have the pleasure to invite you to their

Luxembourgish language café
on 13 July 2023 between 7:00 and 9:00 pm, at the Al Schmelz in Steinfort.

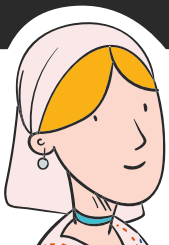
You'd like to learn to communicate in Luxembourgish or improve your speaking skills,
You don't feel like having lecture course,
You want to come and share a friendly moment with people from all walks of life,
You feel like being supervised by discussion partners who master Luxembourgish language?

Then, join us !

The Luxembourgish language café takes place every second Thursday of the month.

W.e.g. mellt lech un:
Veuillez confirmer votre présence:
Bitte melden Sie sich an:
Please confirm your presence:

sophie.goeders@steinfort.lu



Stengeforter KIERMES



PARKING BEI DER SCHOUL

VUM 14. - 16. JULI 2023

Freides

14. JULI 2023

17:00 - 22:00 AUER

Offiziell Ouverture: 18:30
Concert vun der
Stengeforter Musek

Samschdes

15. JULI 2023

14:30 - 22:00 AUER

Hämmelsmarsch: 14:00

Sonndes

16. JULI 2023

14:30 - 22:00 AUER

Hämmelsmarsch: 09:00
Kiermesmass: 10:00

Organisatioun: Entente des sociétés Steinfort & Gemeng Stengefort

Catering: Stengeforter Musek, Fëscherfrënn Steinfort 2010



Commune de
Steinfort



PARKING DE L'ÉCOLE
PARKING NEXT TO THE SCHOOL



KERMESSE

Steinfurt



DU 14 - 16 JUILLET/JULY 2023

Vendredi | Friday

14 JUILLET/JULY 2023

17H00 - 22H00

Ouverture officielle

/Official opening: 18h30

Concert de la Stengeforter Musek

Samedi | Saturday

15 JUILLET/JULY 2023

14H30 - 22H00

Hämmelsmarsch: 14h00

Dimanche | Sunday

16 JUILLET/JULY 2023

14H30 - 22H00

Hämmelsmarsch: 09h00

Messe: 10h00

Organisation: Entente des sociétés Steinfurt & Commune de Steinfurt

Catering: Stengeforter Musek, Fëscherfrënn Steinfurt 2010



MUSIQUE MILITAIRE GRAND-DUCALE

CONCERT KIOSQUE

MERCREDI, LE 26 JUILLET
2023
20H00 AU KIOSQUE

(Square Patton)
à Steinfort

Entrée
gratuite





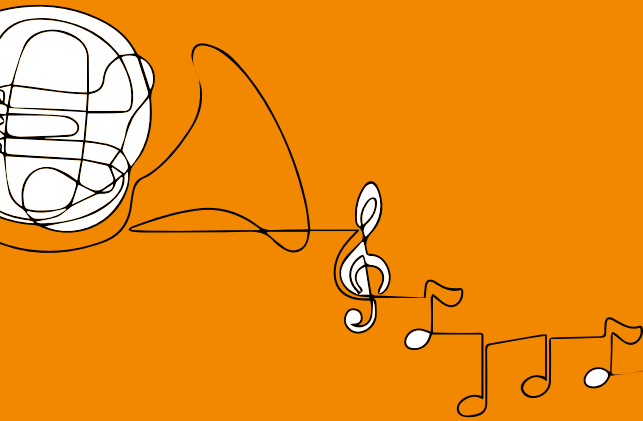
PROGRAMME

ORCHESTRE D'HARMONIE

CONCERT KIOSQUE

Direction : Lt Jean Thill
Chef-Adjoint de la Musique Militaire Grand-Ducale

- | | |
|------------------------|--|
| 1. NABUCCO | Giuseppe Verdi |
| 2. CONSUELO CISCAR | Ferrer Ferran |
| 3. BLUESETTE | Toots Tillmanns |
| 4. MIDWAY MARCH | John Williams |
| 5. THE LEGEND OF ZELDA | Haim Saban/Shuki Levy, arr. Michal Worek |
| 6. KOOL AND THE GANG | arr. Gilbert Tinner |
| 7. MAMMA MIA | Peter Kleine Schaars |
| 8. NEW DICKS | arr. Nico Eich |





STEINFORS TENNIS EUROPE JUNIOR OPEN

DU 24 AU 29 JUILLET 2023

QUALIFICATIONS LE 22/23 JUILLET

Un tournoi international jeunes U16 avec la participation d'une centaine de joueurs venant de toute l'Europe.

Finales le samedi à partir de 11h (sous réserve)

Venez voir et encourager les stars de demain.

Entrée gratuite



TC STEINFORT
Des infrastructures
indoor et outdoor



pour pratiquer votre
sport favori toute
l'année

TENNIS CLUB STEINFORT - 23 Rue de Schwarzenhof L-8452 Steinfort

Tél: +352 398 978 - Fax: +352 398 272 - www.tcsteinfort.lu

STAGES ÉTÉ 2023

7 stages sont organisés durant la période de vacances scolaires :

du 17 au 21 juillet du 7 au 11 août du 21 au 25 août du 4 au 8 septembre
du 31 juil. au 4 août du 14 au 18 août du 28 août au 1er sept.

NOS DIFFÉRENTES FORMULES

A. JOURNÉE COMPLÈTE DE 9h À 16h

<u>Formules</u>	<u>Prix membre</u>	<u>Prix non-membre</u>
Mini-Tennis (5 à 10 ans) 12m, 18m et 21m Tennis-	200€	250€
Multisports (11 à 18 ans)	200€	250€
Tennis-intensif (11 à 18 ans)	250€	300€
Tennis Compétition (avec tournois) *	250€	350€
École de Tennis (5 à 18 ans) ** 4 semaines	500€	X
Repas	40€	40€
Garderie sur demande de 8h à 9h /16h à 17h	GRATUIT	GRATUIT

* *: Le prix du stage ne comprend pas les inscriptions aux tournois - **: Les stages "École de Tennis" sont réservés aux membres de l'École de Tennis. Les groupes sont ouverts à partir de 4 élèves.

B. DEMI-JOURNÉE DE 9h À 12h

<u>Formules</u>	<u>Prix membre</u>	<u>Prix non-membre</u>
Mini-Tennis (5 à 10 ans) 12m, 18m et 21m	150€	190€
Tennis-Jeunes (11 à 18 ans)	150€	190€
Garderie sur demande de 8h à 9h	GRATUIT	X

C. TENNIS DE 10h À 12h

<u>Formules</u>	<u>Prix membre</u>	<u>Prix non-membre</u>
Mini-Tennis (5 à 10 ans) 12m, 18m et 21m	130€	150€
Tennis-Jeunes (11 à 18 ans)	130€	150€
Garderie sur demande de 16h à 17h	GRATUIT	X

Email : sf.flt.lu@gmail.com

D'Gemeng Stengefort mat Hëllef
vun de lokale Veräiner organiséiert déi 3. Editioun vum

SUMMER *um Weier*

VUM 28.JULI - 27. AUGUST 2023

AFTERWORK • DJ's • CONCERTEN
COCKTAIL-BAR • FOODTRUCKS

FIR EIS KLENG MATBIERGER•INNEN:
GROSS SANDKËSCHT • KANNERANIMATIOUN • SPRANGSCHLASS

Pour nos petit-es concitoyen•nes :
Grand bac à sable • Animations • Château gonflable

For our little fellow citizens:
large sandpit • entertainment • bouncy castle

#mirsistengefort

Mei Informatiounen op www.steinfort.lu



Sit dem Februar 2023 gëtt

et een neie Laftreff am Kanton Réiden, de
„LAWW“. Bei all Wieder gëtt gelaf, an niewent der
Bewegung steet virun allem eppes am Vierdergrond: de Spaass an eng gutt Stëmmung.

Motivéiert Bierger aus dem Wille Westen treffen sech regelméisseg fir
zesummen ze lafen.



Treffpunkt ass ëmmer Dënschdes owes zu Réiden, beim
Restaurant „New Relais Postal“, Start ass ëmmer pünktlech um 18:45 Auer. Et ginn ëmmer 5-10 Kilometer gelaf, ideal fir Ufänger an och Amateure
vum Laifsport. Den Treffpunkt an d'Laifstrecke wäerten an nächster Zukunft och an déi aner Gemengen am Kanton sinn . Et gi schliesslech vill schéi
Weer an eisem Wille Westen ze entdecken!

Dofir zéck net a mell dech wann du Loscht hies mat lafen ze goen fir méi Informatiounen ze kréien

E-Mail: lafenamwillewesten@gmail.com,

oder Facebook an Instagram: LAWW-Lafen am Wille Westen

Organiséiert vun der Drëttalterskommissioun



Een Trëppeltour a Gesellschaft

Une promenade en compagnie
A walk in company

zu Grass

24.07.23

Depart: 16:00 Auer bei der Vëlospist

16h00 près de la piste cyclable

4 pm next to the cycle path

Umeldung bis
Inscription jusqu'au
Registration until

16.07.23

Mail: accueil@steinfort.lu
Tél.: 399313-1

**Är Aschreiwung gëtt
un d'Presidentin vun der
3. Alterskommissioun virugeleed.**

Les inscriptions seront transférées
à la présidente de la commission
du 3ème âge.

*Registrations will be transferred
to the President of the senior citizens
consultative commission.*



Stengefort TV

Ab dem **16.06.2023**

D'Zäite stinn an de Programmzäitschrëften.

Eis Emissiounen fannt Dir op

.dok
den oppene kanal

apart TV
lifestyle, business and culture

- 19. Abrëll **Grondsteeleueung aboardabele Wunnengsbau**
- 25. Abrëll **Straussefeier Sportzenter**
- 29. Abrëll **Arrivée Elsy Jacobs**
- 08. Mee **Aweigung inklusiv Spillplaz**
- 19. Mee **Ouverture vun der Klengbettener Kiermes**





Manifestatiounen an der Gemeng Stengefort



Édité par l'Administration communale de Steinfort
Service des Relations publiques

B.P. 42 | L- 8401 Steinfort
Tel: 399 313-214/215 | service.pr@steinfort.lu

Imprimerie Heintz Pétange
papier Nautilus Superwhite 100 % recyclé

Commune de Steinfort
www.steinfort.lu

